

## OPĆI UVJETI POSLOVANJA DRUŠTVA MERCEDES SERVICECARD GMBH & CO. KG

### Popis sadržaja

1. Područje valjanosti i izmjene ovih općih uvjeta poslovanja
2. Raspoloživost i dostupnost
3. Servisni partner društva MSC
4. Prihvatljivi mediji
5. Posredovanje usluga
6. Kreditno ograničenje klijenta
7. Obaveze informiranja i obavješćivanja klijenta
8. Loša usluga servisnih partnera društva MSC
9. Pristojbe i ostali troškovi
10. Pravilno izdavanje računa, obračun i plaćanje
11. Obveza predočenja i odgovornost u slučaju neovlaštene upotrebe prihvatnog medija
12. Blokada prihvatnih medija
13. Ograničenje odgovornosti
14. Otkazivanje i kraj ugovora
15. Zaštita podataka
16. Mjerodavno pravo i nadležnost
17. Razno

### 1. Područje valjanosti i izmjene ovih općih uvjeta poslovanja

- a. Ovi Opći uvjeti poslovanja („OUP“) vrijede za cjelokupni ugovorni odnos, između društva Mercedes ServiceCard GmbH & Co. KG, Mainparkstr.2, 63801 Kleinostheim („MSC“) i MSC klijenta („Klijent“) u trenutno važećoj verziji. Nakon što se ugovorni odnos prekine, ti se opći uvjeti poslovanja nastavljaju do potpune obrade poslovnog odnosa. Suprotni ili odstupajući uvjeti klijenta nisu obavezujući, čak i ako MSC provodi ugovor bez izričitog prigovora na njih. Ova verzija zamjenjuje sve prethodne verzije Općih uvjeta poslovanja.
- b. Poslovni odnos između društva MSC i korisnika temelji se na ugovoru između klijenta i društva MSC („ugovor o klijentu“) koji se, nakon što klijent primi zahtjev za karticu od društva MSC, a najkasnije s korištenjem sredstava društva MSC predanog medijima prihvaćanja (osobito servisne kartice, pobliže niže navedena točka 3.). Ovi opći uvjeti poslovanja u svakom su slučaju sastavni dio ugovora s klijentom.
- c. MSC ima pravo izmijeniti Opće uvjete poslovanja s učinkom za budućnost ako je to potrebno iz opravdanih razloga, tj. zbog izmijenjenih zakona ili pravosuđa, tehničkih izmjena, novih organizacijskih zahtjeva masovnog prometa, nepodudarnosti u Općim uvjetima poslovanja, izmjena u tržišnim okolnostima ili drugih sličnih razloga, i to ako se klijenta time ne stavlja u nepovoljan položaj. Društvo MSC će klijenta o tome obavijestiti u pisanom obliku. Aktualni Opći uvjeti poslovanja uvijek se mogu pozvati na stranici <https://www.mercedesservicecard.de/agb>. Ako se klijent (a) ne protivi odgovarajućim izmjenama u roku od šest (6) tjedana od primitka obavijesti o izmjeni u pisanom obliku ili (b) upotrebljava ugovorenu uslugu društva MSC nakon termina planiranog stupanja na snagu, to se smatra pristankom na izmjenu. Društvo MSC će u svim obavijestima o promjenama ukazati klijenta na ovu obavijest o suglasnosti i pravo na prigovor kao i na posljedice daljnje upotrebe.

### 2. Raspoloživost i dostupnost

Služba za korisnike društva MSC u pravilu je dostupna od ponedjeljka do petka od 08:00 do 17:00 sati (osim u slučaju zakonskih praznika).

### 3. Servisni partner društva MSC

- a. Društvo MSC omogućuje svojim klijentima da rabe usluga servisnih partnera („Servisni partneri društva MSC“) koje su povezane s pogonom gospodarskog vozila marki koncerna Daimler Truck. Takve usluge obuhvaćaju nabavu servisnih usluga (npr. popravak, dijelove, održavanje, pomoć u slučaju kvara) i ostale usluge koje se odnose na vozilo.
- b. Društvo MSC neprekidno nastoji izgraditi mrežu servisnih partnera društva MSC i prihvatnih mjesta. Mreža prihvatnih mjesta društva MSC podliježe uobičajenim promjenama i društvo MSC ne može jamčiti da će određeni servisni partneri društva MSC ili prihvatna mjesta ostati dio mreže prihvatnih mjesta društva MSC.

### 4. Prihvatni mediji

- a. Društvo MSC klijentima na raspolaganje stavlja prihvatne medije s kojima se klijent može legitimirati za usluge servisnog partnera društva MSC bez gotovine. Prihvatni mediji posebice su servisne kartice i aplikacije za upotrebu na mobilnim krajnjim uređajima.
- b. Društvo MSC omogućuje svojim klijentima, kod ugovorno povezanih servisnih partnera i njihovih servisnih centara, usluge koje su povezane s pogonom gospodarskog vozila i koji se nude preko društva MSC, kupiti odnosno rabiti bez gotovine. Klijent mora osigurati da se prihvatni mediji koje mu je na raspolaganje stavilo društvo MSC upotrebljavaju samo u skladu s ugovorom od strane osoba koje je za to ovlastio, koje za njega obavljaju usluge koje se odnose na vozilo kod servisnih partnera društva MSC („ovlašteni korisnik“).
- c. Klijent nema pravo staviti na raspolaganje prihvatne medije trećim stranama ili uz pomoć prihvatnih medija nabaviti usluge za treće strane. Treće strane predstavljaju i podizvođači ili društva koncerna. Prihvatni mediji služe isključivo u komercijalne svrhe. Nije dopuštena upotreba u privatne svrhe.
- d. Svi prihvatni mediji ostaju u vlasništvu društva MSC. Pažljivo čuvajte prihvatni medij i zaštitite ga od pristupa neovlaštenih trećih strana. Posebno je zabranjeno skladištenje prihvatnog medija u vozilu bez nadzora.
- e. Servisni partneri društva MSC ovlašteni su za provjeru ovlaštenja vlasnika prihvatnog medija. Servisni partner društva MSC može u tu svrhu zatražiti od vlasnika prihvatnog medija službenu ispravu, prometnu dozvolu vozila ili usporedivi dokument, potpisnicu ugovora o najmu vozila ili sličnog te odbiti isporuke i usluge ako postoji sumnja da se upotrijebljeni prihvatni medij rabi neovlašteno, da je istekao ili je blokiran.

### 5. Posredovanje usluga

- a. Društvo MSC klijentu posreduje usluge servisnog partnera društva MSC. Pritom se održava izravan ugovor između servisnog partnera društva MSC i klijenta. Društvo MSC u okviru poslovnog odnosa s klijentom sklapa ugovor po njegovom nalogu, tj. MSC u ime i za račun klijenta isplaćuje naknadu za protuusluge servisnom partneru društva MSC te u tu svrhu od servisnog partnera društva MSC stječe prava na uplatu unaprijed i naknadu troškova prema klijentu (postupak zamjene troškova).
- b. Za stjecanje usluga servisnog partnera društva MSC vrijede jedinstvena pravila koja servisni partner društva MSC dogovara s korisnikom koji je klijent ovlastio (u pravilu vrijede dakle Opći uvjeti poslovanja servisnog partnera društva MSC), osim ako u točki 8 u nastavku nije drugačije dogovoreno. Klijent ne smije

sa servisnim partnerom društva MSC ugovarati izmjene na teret društvu MSC.

- c. Eventualne reklamacije klijent odmah mora reklamirati servisnom partneru društva MSC. Društvo MSC se mora o tome obavijestiti. Reklamacije na koje servisni partner društva MSC ne odgovori, odmah treba javiti društvu MSC u pisanom obliku.
- d. Klijent je obavezan društvu MSC platiti sve zahtjeve za naknadu troškova iz dogovorenih poslovnih ugovora prema točki 5.a, i to svaki po nazivnom iznosu potraživanja, uz dodatak naknada i ostalih troškova prema točki 9. ovih Općih uvjeta poslovanja.
- e. Ne postoji obveza pružanja usluge društva MSC ili servisnog partnera društva MSC prije sklapanja pojedinačnog ugovora o izvršenju usluge. Nadalje, uz sklopljeni pojedinačni ugovor o izvršenju ne postoji obveza pružanja usluga pri višoj sili, neispunjavanju putem prethodnih dobavljača ili izmjena na mreži servisnih partnera društva MSC kad oni ne omogućuju ili otežavaju isporuku.

## 6. Kreditno ograničenje klijenta

- a. Društvo MSC za klijenta utvrđuje određena kreditna ograničenja (ukupno i/ili za pojedinačne prihvatne medije). Kreditno ograničenje maksimalni je iznos koji klijent smije koristiti. Društvo MSC ne može u svim slučajevima osigurati da je u slučaju prekoračenja kreditnog ograničenja tehnički isključena nabava usluga.
- b. Društvo MSC u slučaju
  - aa. pogoršanja kreditne sposobnosti klijenta,
  - bb. da korisnik ne ispunio svoje obveze sukladno točki 7.,
  - cc. da kupac kasni s plaćanjem ili
  - dd. da ne može pružiti dokaz o trenutnoj likvidnosti,ima pravo, prema potrebi, jednostrano smanjiti kreditno ograničenje sukladno čl. 315. njemačkog Građanskog zakonika (BGB). Zakonska prava društva MSC posebice u skladu s čl. 321. njemačkog Građanskog zakonika (BGB) ostaju nepromijenjena.

## 7. Obaveze informiranja i obavješćivanja klijenta

- a. MSC ima pravo pribaviti informacije o klijentu kod agencija za kreditno izvješćivanje i kreditnih institucija.
- b. Klijent je obavezan neodgodivo obavijestiti MSC u pisanom obliku o svim okolnostima koje utječu na kreditnu sposobnost ili druge aspekte izvršenja ugovora.

To vrijedi i za promjene takvih okolnosti koje nastanu nakon sklapanja ugovora s klijentom. U skladu s tim, klijent mora obavijestiti MSC, posebice o sljedećem

- aa. promjena vlasnika tvrtke (vlasnika poduzeća), napuštanje ili dolazak novih dioničara, napuštanje ili dolazak novih predstavnika organa, promjena bankovnih podataka, pravnog oblika tvrtke, adrese ili telekomunikacijskih veza i/ili promjena ili uloga poslovanja (uz navođenje o budućoj dostupnosti vlasnika i direktora) i
  - bb. registarska oznaka ili zamjena vozila.
- Klijent mora društvu MSC vratiti prihvatni medij na koji je utjecala promjena, posebno ako se promijeni registracijska oznaka ili se vozilo stavlja izvan uporabe ili prodaja ili se promijeni tvrtka klijenta.
- c. Klijent je također obavezan, bez poziva obavijestiti MSC o svim poreznim brojevima koji su mu dodijeljeni zbog registracija u državama članicama EU-a i EFTA-e („PDV-ID br” i/ili „Kontrolni brojevi u svrhu poreza na promet” sa ili bez „imenovanja fiskalnog predstavnika”) kao i o svim promjenama u okviru tih registracija u svrhu poreza na promet u pisanom obliku te takve potvrditi službenim dokazima izvan svoje države prebivališta. Klijenti izvan EU-a dužni su predložiti dokaz o

svom svojstvu poduzetnika potvrdom svog odjela za upravljanje financijama (tzv. potvrda poduzetnika) ili sličnim uz navođenje poreznog broja u svrhu obračuna poreza na promet.

- d. Klijent snosi odgovornost za sve štete i troškove zbog zakašnjelih informacija sukladno točki 7c.

## 8. Loša usluga servisnih partnera društva MSC

- a. Ako je usluga nekog servisnog partnera društva MSC manjkava ili je došlo do drugog kršenja ugovora, zahtjevi klijenta odmah se postavljaju servisnom partneru društva MSC.
- b. Neovisno o ugovorima sklopljenima u skladu s točkom 5., klijent mora u pisanom obliku kod servisnog partnera društva MSC prikazati nedostatke usluge servisnog partnera društva MSC kako slijedi:
  - aa. u slučaju vidljivih nedostataka unutar 24 sata nakon primitka usluge,
  - bb. u slučaju nevidljivih nedostataka unutar 24 sata od otkrivanja nedostatka.

Klijent mora poslati kopiju reklamacije društvu MSC. Daljnje obveze klijenta iz ugovora sklopljenih u skladu s točkom 5 (a time i s općim uvjetima poslovanja servisnog partnera društva MSC) ostaju nepromijenjene.

## 9. Pristojbe i ostali troškovi

- a. Klijent mora društvu MSC nadoknaditi ostale troškove, kao što su npr. troškovi za opomenu i prisilnu naplatu, koji proizlaze iz razloga za koje je odgovoran klijent. Ako klijent ne podmiri troškove, MSC može trajno odbiti upotrebu prihvatnog medija i raskinuti ugovorni odnos.
- b. Klijent snosi sve troškove koji su povezani s platnim prometom, kao što su npr. transakcijski troškovi, valutni troškovi.

## 10. Pravilno izdavanje računa, obračun i plaćanje

- a. Obveza plaćanja klijenta za usluge društva MSC i/ili servisnog partnera društva MSC nastaje upotrebom usluga.
- b. MSC obračunava usluge koje je klijent stekao u načelu svakih pola mjeseca (15. i zadnjeg dana mjeseca).
- c. Klijent društvu MSC plaća u eurima. Računi servisnih partnera društva MSC koji nisu izdani u eurima preračunat će se u eure. U tu se svrhu rabi tečaj za preračunavanje Europske središnje banke na dan knjiženja računa servisnog partnera društva MSC. Upotreba drugih tečajeva za preračunavanja od strane klijenta nije dopuštena.
- d. Račun se može izdati elektroničkim putem ili u iznimnim slučajevima u papirnatom obliku (poštom).
- e. Klijent mora podmiriti obračun društvu MSC u roku od 20 dana. MSC može u pojedinačnim slučajevima dogovoriti drugačiji cilj plaćanja.
- f. Klijent mora provjeriti obračun društva MSC neposredno po primitku i uložiti eventualnu reklamaciju, uz navođenje svih podataka reklamacije računa i detaljnog objašnjenja reklamacije. Ako se ne uložiti reklamacija u roku od 8 tjedana od klijentova primitka računa, račun se smatra neplaćenim, osim ako je provjera računa nije bila moguća bez krivnje klijenta. Na ovu pravnu posljednicu društvo MSC posebno ukazuje u svojim obračunima.
- g. Ako klijent ne plati potraživanje društva MSC unutar dogovorenog cilja plaćanja, npr. zbog neriješenja velikih terećenja, on bez daljnega kasni s plaćanjem. Zadržavamo pravo na naknadu troškova štete zbog kašnjenja. Klijent ne kasni sve dok se usluge ne obustave zbog okolnosti za koje nije odgovoran.
- h. Ako treća strana pruži uslugu za klijenta, MSC može odbiti ugovor i odbiti uslugu treće strane ako se klijent ne usprotivi usluzi koju nudi treća strana.

- i. MSC klijentu nudi mogućnost izbora načina plaćanja putem bankovnog prijenosa ili putem SEPA naloga. MSC klijentu najkasnije jedan (1) radni dan banke unaprijed najavljuje terećenje. Za sve zahtjeve za povrat novca klijent mora navesti račun za obračun društva MSC. Klijent ovlašćuje društvo MSC da izvrši povratnu uplatu na aktualni račun za obračun. Društvo MSC ima pravo obračunati vlastita prava prema klijentu s tim zahtjevima za povrat novca.

## 11. Obveza predočenja i odgovornost u slučaju neovlaštene upotrebe prihvatnog medija

- a. Ako klijent utvrdi gubitak ili krađu, zlouporabu ili drugu neovlaštenu upotrebu jednog od prihvatnih medija koji rabi, ili ako ima takve sumnje, društvu MSC, zakonskim zastupnicima ili posrednicima treba odmah prijaviti isto, navodeći klijente i prihvatni medij, broj registarske oznake vozila, zemlju, mjesto, vrijeme i vrstu incidenta („Prijava blokade“). Prijava blokade može uslijediti telefonski, e-porukom ili pismenim putem prema podacima za kontakt koji su priloženi klijentu u svrhu prijave blokade (pogledajte posebno <https://www.mercedesservicecard.de/de/support/>). Prijava blokade primljena je čim klijent pruži sve informacije potrebne za provjeru valjanosti.
- b. Klijent je također dužan odmah prijaviti svaku krađu ili zlouporabu prihvatnog medija kod nadležne policijske uprave. Klijent mora poslati društvu MSC kopiju prijave.
- c. Klijent snosi odgovornost do primjene prijave blokade sukladno točki 12.a u sustavu autorizacije društva MSC (pritom se odmah mora provesti ovakav postupak, no najdulje u roku od dva (2) sata od primitka) za sve zahtjeve društva MSC iz transakcija koje se provode zlouporabom prihvatnog medija. Klijent također odgovara za zahtjeve unatoč provođenju prijave blokade u sustavu autorizacije društva MSC ako je odgovoran za zlouporabu prihvatnog medija. To posebice vrijedi ako prekrši svoje obveze za ophođenje s prihvatnim medijem sukladno točki 4. ili ako je zbog namjernog ili nemarnog kršenja ugovornih obveza omogućio zlouporabu. Ako društvo MSC nije poduzelo sve što je razumno moguće u okviru postojećih tehničkih sustava da bi se spriječila zloupotreba, treba uzeti u obzir odgovarajuću podijeljenu krivnju.
- d. Klijent je također odgovoran za transakcije koje se vrše krivotvorenim prihvatnim medijem, pod uvjetom da je krivotvorenje omogućeno kršenjem obveza klijenata sukladno točki 4.

## 12. Blokada prihvatnih medija

Društvo MSC mora blokirati klijentove prihvatne medije nakon što primi prijavu blokade. Društvo MSC može blokirati prihvatne medije iz opravdanih razloga, uzimajući u obzir opravdane zahtjeve klijenta. O blokiranju se odmah obavještava klijent. Objektivni razlog posebice postoji,

- a. ako postoje znakovi (predviđene) zloupotrebe,
- b. kod prekoračenja kreditnog ograničenja sukladno točki 6. ili
- c. ako klijent prekrši svoje obveze iz ugovora s klijentom (uključujući i ove Opće uvjete poslovanja).

## 13. Ograničenje odgovornosti

- a. MSC je neograničeno odgovoran za oštećenja života, tijela ili zdravlja nastala namjernim ili nemarnim povredama obveza društva MSC. MSC također neograničeno odgovara za ostale štete nastale zbog namjerne ili grubo nemarne povrede obveza društva MSC.
- b. Za štete nastale povredom obveza zbog nemara, koje su osnovne za odgovarajuću i besprijekornu provedbu ugovora i u čije ispunjavanje klijent sukladno tome ima povjerenje i smije

imati povjerenje (kardinalne obveze), MSC snosi isključivu odgovornost za tipičnu predvidljivu štetu.

- c. Ostali zahtjevi za naknadu štete isključeni su, izuzev točke 13.d u nastavku.
- d. Ograničenja odgovornosti i isključenja odgovornosti prema točki 13. ne utječu na odgovornost društva MSC u skladu s obvezujućim zakonskim propisima Zakona o odgovornosti za proizvode, na temelju svjesnog prešućivanja nedostatka kao i preuzimanja jamstva za svojstva proizvoda.
- e. Točka 13. vrijedi za svako korištenje društva MSC od strane klijenta neovisno o pravnom razlogu, posebice za ugovornu i deliktnu odgovornost.
- f. Ako je odgovornost za društvo MSC prema točki 13. ograničena ili isključena, vrijede ograničenja ili isključenja i za osobnu odgovornost zaposlenika, zakonskih zastupnika i pomoćnika pri ispunjenju društva MSC u slučaju izravnog korištenja od strane klijenta.
- g. MSC ne preuzima odgovornost za štete koje nisu povezane s društvom, npr. u slučaju prekida sustava ili ako centrala za hitne slučajeve nije na raspolaganju.

## 14. Otkazivanje i kraj ugovora

- a. Ugovor s klijentom traje neodređeno vrijeme dok ga ne otkáže jedna od strana u skladu s odredbama ove točke 14.
- b. Klijent može redovno raskinuti ugovor s klijentom u cijelosti ili u vezi s pojedinačnim prihvatnim medijima s rokom od trideset (30) kalendarskih dana od kraja mjeseca. Nije potrebno navoditi razloge.
- c. Društvo MSC može redovno raskinuti ugovor s klijentom u cijelosti ili u vezi s pojedinačnim prihvatnim medijima s rokom od trideset (30) kalendarskih dana od kraja mjeseca. Nije potrebno navoditi razloge.
- d. To ne utječe na pravo svake strane na otkaz ugovora s klijentom u cijelosti ili u vezi s pojedinačnim prihvatnim medijima iz važnog razloga. Važan razlog za otkazivanje od strane društva MSC prije svega je sljedeće
  - aa. u slučaju ponovne zloupotebe prihvatnog medija
  - bb. u slučaju neplaćanja potraživanja društva MSC unatoč dospijeću i opomeni
  - cc. u slučaju opoziva ugovorenog naloga za naplatu odnosno SEPA terećenja
  - dd. u slučaju pogoršanja kreditne sposobnosti kupca ili ako ne ispuni svoje obveze u skladu s točkom 7.
- e. Ako za klijenta postoji raspoloživi iznos u okviru upravljanja raspoloživim iznosom, taj raspoloživi iznos odmah propada prilikom raskida ugovora s klijentom.
- f. Svako otkazivanje ugovora potrebno je u pisanom obliku i stupa na snagu primitkom.
- g. U trenutku stupanja otkaza ugovora na snagu, klijent mora obustaviti upotrebu relevantnih prihvatnih medija i vratiti ih bez odlaganja društvu MSC ili uništiti na zahtjev društva MSC.

## 15. Zaštita podataka

- a. Društvo MSC obrađuje osobne podatke isključivo u okviru zakonskih odredbi o zaštiti podataka (osobito GDPR-a i BDSG-a) u vlastite svrhe (osobito radi izvršenja usluga dogovorenih ugovorom s klijentom). To obuhvaća, uz uvjet pridržavanja prava na zaštitu podataka, i prijenos osobnih podataka trećim stranama (npr. servisnom partneru društvu MSC).
- b. Društvo MSC ima pravo obraditi osnovne kao i transakcijske podatke klijenta kao i one njegovih osoba za kontakt i zaposlenika (npr. vozači) u onoj mjeri u kojoj je to potrebno radi uobičajenog pružanja usluga i/ili radi osiguravanja propisnog pružanja usluga. Pritom društvo MSC, uz suglasnost klijenta koju je dao sklapanjem ovog ugovora s klijentom,

podatke koje je generiralo poslovanje i koje je klijent proslijedio društvu MSC (među ostalim i osobne podatke) prenosi u skladu sa svrhom, osobito unutar koncerna Daimler Truck (npr. drugim društvima nadležnim za pojedinu državu ili generalnim zastupnikom). Prosljeđivanje podataka kao što su npr. podaci tvrtke i podaci o adresi te informacije o izvršenim transakcijama odvija se radi ispunjenja ugovornih obveza i poboljšanja ponuda usluga klijentu. Svaka obrada uključujući prijenos osobnih podataka obavlja se u skladu sa zakonskim odredbama o zaštiti podataka. U slučaju prijenosa osobnih podataka društvu MSC klijent jamči da je ovlašten za to. Ako je primjenjivo, klijent je obavezan sklopiti s društvom MSC poseban sporazum o obradi naloga (npr. u slučaju personaliziranih prihvatnih medija). Aktualne odredbe o zaštiti podataka za zahtjev za karticu društva MSC objavljene su na [https://www.mercedesservicecard.de/media/ka\\_ds\\_de.pdf](https://www.mercedesservicecard.de/media/ka_ds_de.pdf).

- c. Klijent se obvezuje da će ovlašteni korisnici i druge osobe koje su zaposlene kod njega, a čije podatke MSC obrađuje, uputiti u Izjavu o zaštiti podataka društva MSC.

## 16. Mjerodavno pravo i nadležnost

- a. Za ove Opće uvjete poslovanja i ugovore s klijentom kao i za sva potraživanja koja su iz toga proizašla ili su s njima povezana, vrijedi pravo Savezne republike Njemačke, uz isključenje odredbi koje su važeće u ovom zakonu i prodajnog prava UN-a (CISG).
- b. Mjesto ispunjenja i isključiva sudska nadležnost za sve sporove iz ili u vezi s ugovorom s klijentom, čak i za delikatne zahtjeve, je Aschaffenburg, Njemačka. Primarni zakonski propisi, osobito nadležan za isključive odgovornosti, ostaju nepromijenjeni.

## 17. Razno

- a. Ako je neka odredba ovih Općih uvjeta poslovanja nevažeća ili to postane, to ne utječe na valjanost ostalih odredbi.
- b. Klijent može obračunati na potraživanja od društva MSC s eventualnim vlastitim tražbinama samo ako je njegov protuzahjev neosporan ili pravovaljan ili ako se radi o protuzahjevima istog pravnog odnosa; to vrijedi i za ostvarivanje prava zadržavanja od strane klijenta.
- c. Usmeni dodatni dogovori ne postoje.
- d. Ako je u ovim Općim uvjetima poslovanja potreban tekstualni oblik, dovoljno je radi pridržavanja tih uvjeta pisana ili elektronička izjava, npr. e-porukom.
- e. Za poslovne odnose s inozemnim strankama jednako vrijede ti Opći uvjeti poslovanja sastavljeni na njemačkom jeziku. Prijevodi dostupni stranim klijentima na nacionalnom jeziku klijenta ili samo na engleskom jeziku predstavljaju posebnu, ali pravno neobvezujuću uslugu društva MSC i namijenjeni su poboljšanju razumijevanja. U slučaju spora u tumačenju, tekst na njemačkom jeziku uvijek ima prednost.

Ovim napomenama obavještavamo vas kako društvo Mercedes ServiceCard GmbH & Co. KG obrađuje vaše osobne podatke i o vašim pravima u vezi toga.